

colpo di telefono
colpo di testa
colpo di sole
rimanere di sasso
vedere di buon occhio
nuovo di zecca
credo }
penso } di sì
spero } di no
temo }
dare del tu
dare del Lei
essere d'accordo

= τηλεφώνημα
= κεφαλιά (στο ποδόσφαιρο)
= ηλίαση
= μένω έκθαμβος
= βλέπω με καλό μάτι
= ολοκαίνουργιο
πιστεύω }
νομίζω } πως ναι
ελπίζω } πως όχι
φοβάμαι }
= μιλώ στον ενικό
= μιλώ στον πληθυντικό
= συμφωνώ

LOCUZIONI

Dopo di = μετά από
prima di = πριν από
senza di = χωρίς
invece di = αντί να
a causa di = εξαιτίας του/της

di solito = συνήθως
di rado = σπανίως
di più = περισσότερο
di meno = λιγότερο
pieno di = γεμάτο από

a poco a poco	=	λίγο λίγο
a mio parere	=	κατά τη γνώμη μου
a che pro?	=	με τι όφελος; γιατί;
a mia disposizione	=	στη διάθεσή μου
a portata di mano	=	πρόχειρος
venire alle mani	=	έρχομαι στα χέρια
a vanvera	=	στα κουτουρού
a caso	=	στην τύχη
a precipizio	=	πολύ γρήγορα
a tentoni	=	ψηλαφητά, στα τυφλά

LOCUZIONI

✓ Fino a	=	μέχρι / μέχρι να
vicino a	=	κοντά σε
davanti a	=	μπροστά από
di fronte a	=	απέναντι από
dietro a	=	πίσω από
intorno a	=	γύρω από
in mezzo a	=	στη μέση του / της
in fondo a	=	στο βάθος του / της
in cima a	=	στην κορυφή του / της
a favore di	=	υπέρ του / της
oltre a	=	εκτός από

non c'è niente da fare	= δε γίνεται τίποτα
un libro da leggere	= ένα βιβλίο που πρέπει να διαβάσει κανείς
sono così stanco da non capire più niente	= είμαι τόσο κουρασμένος που δεν καταλαβαίνω πια τίποτα
vuoi qualcosa da bere?	= θέλεις να πιείς κάτι;
c'è qualcosa da mangiare?	= υπάρχει τίποτα να φάμε;
non c'è tempo da perdere!	= δεν υπάρχει καιρός για χάσιμο!

FRASEOLOGIA

- ✓ *Lasciare da parte* = αφήνω κατά μέρος (στην άκρη)
- avere una fame da lupi* = πεινάω σα λύκος
- ricominciare da capo* = ξαναρχίζω από την αρχή
- si è fatto da solo* = είναι αυτοδημιούργητος
- roba da poco* = μικροπράγματα (μικρής αξίας)
- pazzo da legare* = τρελός για δέσιμο
- vive da solo* = ζει μόνος
- da che parte vai?* = προς τα πού πας;

LOCUZIONI

Da parte mia	= εκ μέρους μου	d'ora in poi	= από δω και πέρα
da lontano	= από μακριά	dall'inizio	= από την αρχή
da vicino	= από κοντά	da me	= μόνος μου
lontano da	= μακριά από	da solo	= μόνος

- ✓ in punta di piedi = στις μύτες των ποδιών
in un batter d'occhio = εν ριπή οφθαλμού
in un baleno = αστραπιαία
in quattro e quattr'otto = στο πι και φι
in carne ed ossa = με σάρκα και οστά
essere in difficoltà = δυσκολεύομαι
essere in grado di = είμαι σε θέση να
essere in forse = είμαι αμφίβολος
essere in gamba = είμαι ικανός
essere in anticipo = είμαι νωρίτερα, πριν της ώρας μου
essere in ritardo = έχω καθυστερήσει
essere in arrivo = φτάνω, έρχομαι
essere in orario = είμαι στην ώρα μου
essere in errore = κάνω λάθος
avere fiducia in qualcuno = εμπιστεύομαι κάποιον
andare in collera = θυμώνω
prendere in considerazione = λαμβάνω υπόψη
mettere in ordine = τακτοποιώ
quant'è in tutto? = πόσο είναι το σύνολο;
stare in piedi = στέκομαι όρθιος
farsi in quattro = γίνομαι κομμάτια
prendere in moglie = παίρνω για σύζυγο
tenere in grande considerazione = υπολήπτομαι
tenere in poco conto qualcuno / qualcosa = δεν υπολογίζω πολύ κάποιον / κάτι

✓ Fare le nozze con i fichi secchi = επιδιώκω μεγάλα πράγματα με λίγα μέσα

è nato con la camicia = είναι πολύ τυχερός

stare con il fiato sospeso = είμαι με κομμένη την ανάσα

stare con il cuore in gola = είμαι με την ψυχή στο στόμα

rimanere con un palmo di naso = μένω απογοητευμένος

stare con le mani in mano = κάθομαι με σταυρωμένα τα χέρια

sono rimasto indietro col lavoro = έμεινα πίσω με τη δουλειά

è un lavoro fatto con i piedi = είναι μια πολύ κακοφτιαγμένη δουλειά

lo devi prendere con le buone = πρέπει να τον πάρεις με το καλό

ti parlo con il cuore in mano = σου μιλώ με το χέρι στην καρδιά

FRASEOLOGIA

✓ Conto su di te!	=	υπολογίζω σε σένα!
fare sbagli su sbagli	=	κάνω λάθη επί λαθών
parlare / prendere sul serio	=	μιλώ / παίρνω στα σοβαρά
su due piedi	=	στα γρήγορα
essere sul punto di...	=	είμαι έτοιμος να...
sull'istante	}	= στη στιγμή
sul momento		
su per giù	=	πάνω κάτω, περίπου
come il cacio sui maccheroni!	=	πάνω στην ώρα!
mettere la mano sul fuoco	=	βάζω το χέρι μου στη φωτιά
sette volte su dieci...	=	επτά στις δέκα φορές...
proprio sul più bello...	=	ακριβώς πάνω στο καλύτερο...
giurare su...	=	ορκίζομαι σε...

Με το ρήμα *stare*, η πρόθεση **per** εκφράζει πράξη που πρόκειται να γίνει στο άμεσο μέλλον.

- ✓ *Sto per uscire* = ετοιμάζομαι να βγω
- Sto per partire per le vacanze* = πρόκειται να φύγω για διακοπές

Η πρόθεση **per** χρησιμοποιείται σε πολλές επιφωνηματικές εκφράσεις, όπως

- ✓ *Per Bacco! Per l'amor del cielo! Per carità!* = προς Θεού!

FRASEOLOGIA

- ✓ *Per amore o per forza* = θέλοντας και μη
- per un verso... per un altro...* = από τη μια μεριά... από την άλλη...
- amico per la pelle* = κολλητός (φίλος)
- per quanto ne sappia io...* = απ'ότι ξέρω...
- prendere fischi per fiaschi* = καταλαβαίνω άλλα αντ'άλλων
- per così dire* = ούτως ειπείν
- giorno per giorno* = μέρα με τη μέρα

FRASEOLOGIA

✓ Mi sta sempre fra i piedi

parlare fra sé e sé

fra l'incudine e il martello

parlare fra i denti

fra l'altro

ciò rimanga tra noi

essere fra la vita e la morte

trovarsi tra due fuochi

essere tra il sì e il no

tra poco

=

βρίσκεται πάντα μες στα πόδια μου

=

μιλάω μόνος μου

=

μεταξύ σφύρας και άκμονος

=

τα μασάω, μιλώ μέσα απ'τα δόντια μου

=

μεταξύ των άλλων

=

αυτό ας μείνει μεταξύ μας

=

βρίσκομαι μεταξύ ζωής και θανάτου

=

βρίσκομαι μεταξύ δύο πυρών

=

αμφιταλαντεύομαι

=

σε λίγο

Sono		estero Università Istituto ospedale aria aperta	Sono	in	segreteria camera campagna chiesa montagna collegio biblioteca albergo città spiaggia classe piscina discoteca cima
	all'	stazione posta			
	alla	stadio zoo			
	allo				

* Η χρήση αυτή των προθέσεων a και in ισχύει και στην περίπτωση που εκφράζεται η σε τόπο κίνηση.

☞ Η σε τόπο στάση μπορεί να εκφραστεί και με τοπικά επιρρήματα όπως: qui, qua, lì, là, sopra, lassù, κλπ, με επιρρηματικές εκφράσεις όπως: accanto a, vicino a, nei pressi di κλπ., καθώς και με τα επιρρηματικά μόρια **ci** και **vi**, τα οποία, στην περίπτωση αυτή, σημαίνουν: εδώ/ εκεί.

✓ Sono da Maria e ci resterò ancora per qualche giorno.

ΕΙΔΙΚΗ ΦΡΑΣΕΟΛΟΓΙΑ (Frasesologia varia)

Avere	mal di gola	(= με πονάει ο λαιμός μου)
	mal di denti	(= έχω πονόδοντο)
	a che fare	(= έχω σχέση...)
	bisogno di	(= έχω ανάγκη..., χρειάζομαι)
	da fare	(= έχω δουλειά...)
	il desiderio di	(= έχω την επιθυμία να...)
	l'intenzione di	(= έχω την πρόθεση να...)
	l'abitudine di	(= έχω τη συνήθεια να...)
	paura di	(= φοβάμαι...)
	voglia di	(= έχω όρεξη να..., θέλω...)
vent'anni	(= είμαι είκοσι χρονών)	

	a qualcosa > επιδιώκω κάτι, αποσκοπώ σε κάτι
assegnare	qualcosa a qualcuno > αναθέτω κάτι σε κάποιον
assicurare	qualcosa a qualcuno > εξασφαλίζω κάτι σε κάποιον
assistere	qualcuno (in qualcosa) > βοηθώ κάποιον (σε κάτι) a qualcosa > παρευρίσκομαι σε κάτι
augurare	qualcosa a qualcuno > εύχομαι κάτι σε κάποιον
avvertire	qualcuno di qualcosa > ειδοποιώ κάποιον για κάτι
Badare	a qualcuno / a qualcosa > προσέχω, φροντίζω κάποιον / κάτι
Cercare	qualcuno > ψάχνω, αναζητώ κάποιον di fare qualcosa > προσπαθώ να κάνω κάτι
chiedere	qualcosa a qualcuno > ζητώ κάτι από κάποιον
comandare	a qualcuno di fare qualcosa > διατάζω κάποιον να κάνει κάτι
cominciare	(a fare) qualcosa > αρχίζω (να κάνω) κάτι
comunicare	qualcosa a qualcuno > ανακοινώνω, κοινοποιώ κάτι σε κάποιον
concedere	qualcosa a qualcuno > παρέχω, παραχωρώ κάτι σε κάποιον
confermare	qualcosa a qualcuno > επιβεβαιώνω κάτι σε κάποιον di avere fatto qualcosa > επιβεβαιώνω ότι έκανα κάτι
consegnare	qualcosa a qualcuno > παραδίδω κάτι σε κάποιον
consigliare	qualcosa a qualcuno > συμβουλεύω κάτι σε κάποιον
costringere	qualcuno a fare qualcosa > εξαναγκάζω κάποιον να κάνει κάτι
credere	a qualcosa, in qualcuno > πιστεύω σε κάτι, σε κάποιον

invitare	qualcuno a fare qualcosa > καλώ κάποιον να κάνει κάτι
- Lamentarsi	di qualcosa > παραπονούμαι για κάτι
limitarsi	a fare qualcosa > περιορίζομαι να κάνω κάτι
- litigare	con qualcuno > μαλώνω, τσακώνομαι με κάποιον
Mandare	qualcosa a qualcuno > στέλνω κάτι σε κάποιον
- mentire	a qualcuno > ψεύδομαι σε κάποιον su qualcosa > ψεύδομαι για κάτι
meritare	di essere > αξίζω να είμαι
- meravigliarsi	di qualcosa > εκπλήσσομαι για κάτι
- mettere	qualcosa in un'altra > βάζω, θέτω, τοποθετώ κάτι μέσα σε κάτι άλλο qualcosa su un'altra > βάζω, θέτω, τοποθετώ κάτι πάνω σε κάτι άλλο
- mettersi	a fare qualcosa > αρχίζω να κάνω κάτι
minacciare	qualcuno di qualcosa > απειλώ κάποιον για κάτι
mirare	a qualcosa > σκοπεύω, στοχεύω, επιδιώκω κάτι
mostrare	qualcosa a qualcuno > δείχνω κάτι σε κάποιον
Negare	qualcosa a qualcuno > αρνούμαι κάτι σε κάποιον di avere fatto qualcosa > αρνούμαι ότι έκανα κάτι
Obbligare	qualcuno a fare qualcosa > υποχρεώνω κάποιον να κάνει κάτι
- occuparsi	di qualcosa / di qualcuno > ασχολούμαι με κάτι / με κάποιον
- offrire	qualcosa a qualcuno > προσφέρω κάτι σε κάποιον

	qualcosa a qualcuno > μοιράζω κάτι σε κάποιους
domandare	qualcosa a qualcuno > ρωτώ κάτι σε κάποιον
donare	qualcosa a qualcuno > δωρίζω κάτι σε κάποιον
- dubitare	di qualcosa > αμφιβάλλω για κάτι di poter fare qualcosa > αμφιβάλλω ότι μπορώ να κάνω κάτι
- Esprimere	qualcosa a qualcuno > εκφράζω κάτι σε κάποιον
evitare	di fare qualcosa > αποφεύγω να κάνω κάτι
- Fare	qualcosa a qualcuno > κάνω κάτι σε κάποιον
- fidanzarsi	con qualcuno > αρραβωνιάζομαι με κάποιον
- fidarsi	di qualcuno > εμπιστεύομαι κάποιον
fingere	di essere qualcuno > προσποιούμαι ότι είμαι κάποιος
-finire	di fare qualcosa > τελειώνω (να κάνω) κάτι
fornire	qualcosa a qualcuno > προμηθεύω, δίνω κάτι σε κάποιον
Garantire	qualcosa a qualcuno > εγγυώμαι κάτι σε κάποιον
- giocare	a qualcosa > παίζω κάτι
giovare	a qualcuno > ωφελώ, είμαι χρήσιμος σε κάποιον
giurare	qualcosa a qualcuno > ορκίζομαι κάτι σε κάποιον di fare qualcosa > ορκίζομαι να κάνω κάτι
giustificarsi	per qualcosa > δικαιολογούμαι για κάτι
- Immaginare	di fare qualcosa > φαντάζομαι να κάνω κάτι
- impedire	a qualcuno di fare qualcosa > εμποδίζω κάποιον να κάνει κάτι
imporre	a qualcuno di fare qualcosa > επιβάλλω σε κάποιον να κάνει κάτι

	a qualcuno > δίνω αναφορά σε κάποιον
rifiutare	qualcosa a qualcuno > αρνούμαι κάτι σε κάποιον
rifiutarsi	di fare qualcosa > αρνούμαι να κάνω κάτι
rimediare	a qualcosa > επανορθώνω κάτι
rimproverare	qualcosa a qualcuno / qualcuno di qualcosa > μέμφομαι, επιπλήττω κάποιον για κάτι
- rinunciare	a (fare) qualcosa > αρνούμαι (να κάνω) κάτι
- ripartire	qualcosa in parti > χωρίζω, μοιράζω κάτι σε μέρη
	qualcosa fra alcune persone > μοιράζω κάτι σε κάποιους
	da un luogo per un altro luogo > ξαναφεύγω από κάπου για κάπου
ripiegare	qualcosa in due > διπλώνω κάτι στα δύο
riportare	qualcosa a qualcuno > ξαναφέρνω, ξαναδίνω κάτι σε κάποιον
riprendere	(a fare) qualcosa > ξαναρχίζω (να κάνω) κάτι
rischiare	di fare qualcosa > (δια)κινδυνεύω να κάνω κάτι
-rispondere	a qualcuno / a qualcosa > απαντώ σε κάποιον / σε κάτι
	a qualcuno su qualcosa > απαντώ σε κάποιον για κάτι
- riuscire	a fare qualcosa > κατορθώνω να κάνω κάτι
	in qualcosa > επιτυγχάνω σε κάτι
- Sbrigarsi	a fare qualcosa > βιάζομαι να κάνω κάτι
- scegliere	di fare qualcosa > διαλέγω να κάνω κάτι
sconsigliare	a qualcuno di fare qualcosa > αποτρέπω, μεταπειθω κάποιον να κάνει κάτι
scoprire	di essere > ανακαλύπτω π.χ. είμαι

prepararsi	a (fare) qualcosa > ετοιμάζομαι για (να κάνω) κάτι
presentare	qualcuno ad un altro > παρουσιάζω, συστήνω κάποιον σ'έναν άλλον
prestare	qualcosa a qualcuno > δανείζω κάτι σε κάποιον
-promettere	qualcosa a qualcuno > υπόσχομαι κάτι σε κάποιον di fare qualcosa > υπόσχομαι πως θα κάνω κάτι
proporre	qualcosa a qualcuno > προτείνω κάτι σε κάποιον di fare qualcosa > προτείνω να κάνω κάτι
proseguire	a fare qualcosa > συνεχίζω να κάνω κάτι
provare	qualcosa a qualcuno > αποδεικνύω κάτι σε κάποιον a fare qualcosa > δοκιμάζω να κάνω κάτι
provenire	da qualche luogo > προέρχομαι, κατάγομαι από ένα μέρος
provvedere	a qualcosa > φροντίζω για κάτι
puntare	su qualcosa > σκοπεύω, ποντάρω σε κάτι
Raccomandare	qualcosa a qualcuno > συνιστώ, συμβουλεύω κάτι σε κάποιον
raccomandarsi	di fare qualcosa > παρακαλώ κάποιον να κάνει κάτι
raccontare	qualcosa a qualcuno > διηγούμαι κάτι σε κάποιον di avere fatto qualcosa > διηγούμαι ότι έκανα κάτι
rassegnarsi	a fare qualcosa > υποχωρώ, συμμορφώνομαι σε κάτι
- rassomigliare	a qualcuno > μοιάζω με κάποιον
regalare	qualcosa a qualcuno > δωρίζω κάτι σε κάποιον

suggerire	qualcosa a qualcuno, a qualcuno di fare qualcosa > προτείνω, συμβουλεύω κάτι σε κάποιον
supplicare	qualcuno di (fare) qualcosa > εκλιπαρώ, ικετεύω κάποιον για (να κάνει) κάτι
supporre	di essere > υποθέτω ότι είμαι
Telefonare	a qualcuno > τηλεφωνώ σε κάποιον
temere	(di fare) qualcosa > φοβάμαι (να κάνω) κάτι
tendere	a fare qualcosa > έχω τάση να κάνω κάτι
terminare	(di fare) qualcosa > τελειώνω (να κάνω) κάτι
tifare	per qualcuno > είμαι οπαδός, υποστηρίζω κάποιον
tradurre	da una lingua in un'altra > μεταφράζω από μια γλώσσα σε μια άλλη
trasformare	una cosa in un'altra > μεταμορφώνω κάτι σε κάτι άλλο
Ubbidire	a qualcuno / a qualcosa > υπακούω σε κάποιον / σε κάτι
Vantarsi	di qualcosa > υπερηφανεύομαι, καυχιέμαι για κάτι
vendicarsi	di qualcuno / di qualcosa > εκδικούμαι για κάποιον / για κάτι
vergognarsi	di qualcuno / di qualcosa > ντρέπομαι για κάποιον / για κάτι di aver fatto qualcosa > ντρέπομαι που έκανα κάτι
vietare	a qualcuno di fare qualcosa > απαγορεύω σε κάποιον να κάνει κάτι